

*Mother of Christ
Catholic Church and School*

*33rd Sunday in Ordinary Times
33º Domingo del Tiempo Ordinario*



“Ya viene el día del Señor, ardiente como un horno, y todos los soberbios y malvados arderán como la paja. Pero ustedes lo que temen al Señor, brillará el sol de justicia, que les traerá la salvación.”

Malachias 3:19-20a

The day of the Lord is coming, blazing like an oven, when all the proud and all the evildoers will burn like straw, but for you who fear my name, there will arise the sun of justice will shine bringing your salvation.”

Malaquías 33:19-20a 19

-20a

Saturday, November 15th

St. Albert the Great

8:00 A.M.

Bishop & Doctor of the Church

† Miguel Angel Hernandez

† Difuntos de la Familia Aviles Hernandez

6:00 P.M.

† Oscar Ospina † Caridad Barrera Lopez

† Maria & Benito Ottati † Mauricio Sanchez

† Gloria, Alejandro & Reynaldo Valle

Sunday, November 16th

**The Dedication of the
Lateran Basilica**

8:30 A.M.

10:30 A.M. (English)

† Jorge Garcia

12:30 P.M.

6:00 P.M.

† Caridad Barrera Lopez † Mauricio Sanchez

† Gloria, Alejandro & Reynaldo Valle

† Julia E. Machado † Braulio O. Machado

Por las Intenciones de la Familia Machado

8:00 P.M. (English)

Monday, November 17th

**St. Elizabeth of Hungary
Religious**

8:00 A.M.

† Gina & Frank Adan † Adolfo Cuadra Araus

† Gloria, Alejandro & Reynaldo Valle

7:00 P.M.

† Caridad Barrera Lopez † Mauricio Sanchez

† Santa Anna Masiero † Nicolasina Garcia

Tuesday, November 18th

The Dedication of the Basilica of Sts. Peter & Paul, Apostles

8:00 A.M. St. Rose Philippine Duchesne, Virgin

† Gloria, Alejandro & Reynaldo Valle

7:00 P.M.

† Abilio Eugenio Delgado Brito † Caridad Barrera Lopez

† Mauricio Sanchez

Wednesday, November 19th

8:00 A.M.

† Nery Acosta † Gloria, Alejandro & Reynaldo Valle

† Gloria, Alejandro & Reynaldo Valle

7:00 P.M.

† Julio Sordo Diaz † Johanna Madrigal † Mauricio Sanchez

† Enrique Santamaria † Caridad Barrera Lopez

Por la Salud de Elizabeth Baltodano

Thursday, November 20th

8:00 A.M.

† Frank J. Morales

7:00 P.M.

† Barbara Marti † Mauricio Sanchez † Ada Paiva

† Caridad Barrera Lopez † Lazaro & Ana Maria Febles

† Lazaro & Ana Maria Febles † Martha Lia Osorno

† Las Almas del Purgatorio

En Accion de Gracias por el #33 Aniversario del Ministerio PAC

Friday, November 21st

**The Presentation of
The Blessed Virgin Mary**

8:00 A.M.

† Gloria, Alejandro & Reynaldo Valle

7:00 P.M.

† Maria H. Villegas † Rosa Necolardes

† Caridad Barrera Lopez † Mauricio Sanchez

CONFESIONES

Todos los sábados después de la misa de las 8:00 a. m. hasta las 10:00 a.m. o tambien durante la semana con cita previa llamando al 305-559-6111.

CONFESSIONS

Every Saturday after the 8:00 AM Mass until 10:00 AM or during the week with an appointment by calling 305-559-6111.

**GOSPELS FOR THE WEEK of November 16, 2025
EVANGELIO PARA LA SEMANA Noviembre 16, 2025**

Sunday: Mal 3:19-20a/Ps 98:5-6, 7-8, 9/
2 Thes 3:7-12/Lk 21:5-19

Monday: 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63/Ps 119:53,
61, 134, 150, 155, 158/Lk 18:35-43

Tuesday: 2 Mc 6:18-31/Ps 3:2-3, 4-5, 6-7/
Lk 19:1-10

Wednesday: 2 Mc 7:1, 20-31/Ps 17:1, 5-6, 8, 15/
Lk 19:11-28

Thursday: 1 Mc 2:15-29/Ps 50:1-2, 5-6, 14-15/
Lk 19:41-44

Friday: 1 Mc 4:36-37, 52-59/1 Chr 29:10bcd, 11abc,
11d-12a, 12bcd/Lk 19:45-48

Saturday: 1 Mc 6:1-13/Ps 9:2-3, 4, 6, 16, 19/
Lk 20:27-40

Next Sunday: 2 Sm 5:1-3/Ps 122:1-2, 3-4, 4-5/
Col 1:12-20/Lk 23:35-43

**WEEKEND COLLECTION
COLECTA DEL FIN DE SEMANA**

SABADO/SATURDAY: 11/08/2025

6:00 PM \$ 668.00

DOMINGO/SUNDAY: 11/09/2025

8:30 AM \$ 1,129.00

10:30 AM \$ 1,046.00

12:30 PM \$ 2,230.00

6:00 PM \$ 870.00

8:00 PM \$ 818.00

Weekdays \$ 1,121.00

Mail & Drop Off \$ 1,065.00

Candles &

Votives \$ 8.00

2nd Collection \$ 3,303.00

Online Donations \$ 839.00

TOTAL \$ \$13,097.00



Thank You!

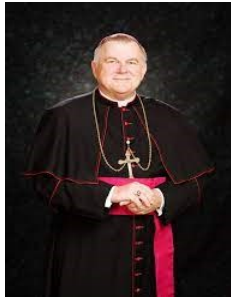
El Dia de La Familia

¡Gracias a todos los
que hicieron este dia
un exito!



Family Day

Thank you to all that made this day
a success!



LA LEY DE INMIGRACION DEBE SIGNIFICAR ALGO MAS QUE UN “STATU QUO” OBSOLETO

Por el Arzobispo Thomas Wenski

La deportación masiva de inmigrantes irregulares sigue creciendo en impulso. Con la generosa financiación de la recientemente aprobada “Big, Beautiful Bill”, cada vez es más evidente que los objetivos de estas medidas coercitivas no son solo los “malos actors” —delincuentes que nadie quiere ver sueltos por nuestras calles—, sino también personas trabajadoras y honestas, muchas de las cuales llevan décadas en este país, pagando impuestos, formando familias y contribuyendo al bien común de nuestra nación.

En la famosa novela del siglo XIX de Víctor Hugo, “Los miserables” (quizás más conocida por muchos en su versión musical moderna, Les Miz), motivado por un legalismo amargamente celoso, el inspector Javert persigue sin descanso a Jean Valjean, que había pasado años en prisión por robar una barra de pan.

Hoy en día, los Javerts modernos, empeñados en hacer cumplir un régimen de inmigración defectuoso y, por lo tanto, injusto, están deportando a trabajadores agrícolas, de la construcción, de servicios y de hostelería que se encuentran en situación irregular. Como resultado, diversas personalidades del Gobierno y de los medios de comunicación avivan el resentimiento contra estos supuestos infractores de la ley, equiparándolos con terroristas que pretenden hacernos daño.

Describo deliberadamente a estos migrantes como migrantes “irregulares”, y no como indocumentados o ilegales, porque la mayoría de ellos tienen algún tipo de documentación o incluso estatus legal —aunque sea temporal— y la mayoría no son culpables de ningún delito grave.

La justicia debe ser algo más que un cálculo frío e impersonal del estrecho legalismo de un inspector Javert. La justicia es, ante todo, una virtud. El catecismo, la obra que resume las creencias y prácticas católicas, describe la virtud de la justicia como “la voluntad constante y firme de dar a Dios y al prójimo lo que les corresponde”. En otras palabras, la justicia es la virtud por la que nos volvemos hacia Dios y hacia otras personas, para afirmar su dignidad fundamental y esforzarnos por actuar de acuerdo con su verdadero bien. Ser justo es volverse hacia los demás, viéndolos como Dios los ve, es decir, con una caridad perfecta e inquebrantable.

Hoy en día, muchos se ofenden por la defensa que hacen los obispos católicos de los migrantes irregulares, pero al hacerlo, nos mantenemos fieles a una orgullosa tradición moral que sostiene leyes positivas que promueven tanto el bien común como el bien del individuo en la sociedad.

Como se supone que dijo San Agustín, “una ley injusta no es ley”, una idea que tomamos muy en serio en nuestro país. Por eso, en una nación de leyes, podemos honrar a los infractores de la ley como los patriotas del “Boston Tea”. Podemos ser una nación de leyes sin convertirnos en una nación de Javerts. El actual enfoque de “solo aplicación de la ley” agrava la polarización de nuestro cuerpo político y causa un daño irreparable a muchas familias cuyos seres queridos son detenidos, encarcelados y, en última instancia, deportados a países que, en muchos casos, no conocen desde hace décadas.

En última instancia, esto no beneficiará a Estados Unidos. En lugar de limitarse a aplicar leyes de inmigración defectuosas, la administración Trump debería colaborar con el Congreso para cambiar las leyes.

Por eso los obispos llevan mucho tiempo abogando por una reforma migratoria integral que aborde la necesidad de mano de obra legal, ayude a la reunificación familiar y ofrezca una vía para obtener la ciudadanía a quienes han residido y trabajado aquí, en Estados Unidos.

Las naciones tienen derecho a controlar sus fronteras, pero las naciones más ricas deben ser generosas a la hora de admitir a quienes huyen de la persecución o buscan condiciones dignas para la vida humana. Estados Unidos ha demostrado esa generosidad en el pasado y sin duda es capaz de seguir haciéndolo hoy en día.

PARA LEER ESTE ARTÍCULO EN INGLÉS, VISITE WWW.SUN-SENTINEL.COM Y BUSQUE EL ARTÍCULO DE OPINIÓN “IMMIGRATION LAW MUST MEAN MORE THAN BROKEN, UNJUST STATUS QUO”.

INVITACION ESPECIAL

**Reflexion de Adviento
En Español
Con el**

**Padre Jorge A. Carvajal-Niño
Martes, 2 de Diciembre 7:30 PM**

*Adviento
Tiempo de Esperanza*

GOSPEL MEDITATION

Perseverance—what does this important word mean? It means staying firm in our plans and good intentions. Persevering in our studies, at work, and in family relationships requires enthusiasm and energy every day. Nothing is easy, and today Jesus invites us not to be afraid in the face of the adversities and catastrophes we see today, but to overcome trials with faith and trust in a God who does not disappoint: “Not a hair on your head will be lost.” And he adds another phrase that invites us to wake up from spiritual lethargy: “Stand firm, and you will be saved” (Luke 21:18-19).

Today's liturgy helps us reflect on the many betrayals, famines, and wars that afflict our brothers and sisters around the world. However, despite all that, we walk with hope. Nothing and no one can take away our certainty that God is walking beside us. But we must not be deceived into letting time pass without doing anything for our own good and that of others. *"The deception is to believe that we are the masters of time. Time is not ours. There is only one sovereign of time: Jesus Christ. Do not be deceived by confusion. Christians walk this path of the moment with prayer and discernment. But they leave time to hope. Christians know how to wait for the Lord at every moment, but they wait for the Lord at the end of time"* (Pope Francis).

MEDITACIÓN EVANGÉLICA

La perseverancia, ¿qué significa esta palabra tan importante? Es mantenernos firmes en nuestros planes y buenos propósitos. Perseverar en los estudios, en el trabajo y en las relaciones familiares requiere entusiasmo y energía cada día. Nada es fácil, y hoy Jesús nos invita a no tener miedo ante las adversidades y catástrofes que vemos actualmente, sino a superar las pruebas con fe y confianza en un Dios que no defrauda: *"Con todo, ni un cabello de su cabeza se perderá"*. Y agrega otra frase que nos invita a despertar del letargo espiritual: *"Manténganse firmes y se salvarán"* (Lucas 21:18-19).

La liturgia de hoy nos ayuda a reflexionar sobre las muchas traiciones, hambres y guerras que azotan a nuestros hermanos y hermanas en el mundo. Sin embargo, a pesar de todo eso, caminamos con esperanza. Nada ni nadie puede arrebatarnos la seguridad de que Dios está caminando a nuestro lado. Pero no debemos dejarnos engañar dejando pasar el tiempo sin hacer nada por nuestro bien y el de los demás. *"El engaño es creernos dueños del tiempo. El tiempo no es nuestro. Del tiempo existe solo un soberano: Jesucristo. No os dejéis engañar en la confusión. El cristiano se mueve por este camino del momento, con la oración y el discernimiento. Pero deja el tiempo a la esperanza. El cristiano sabe esperar al Señor en cada momento; pero espera en el Señor al final de los tiempos"* (Papa Francisco).

MOTHER OF CHRIST CATHOLIC CHURCH
14141 S.W. 26 Street, Miami, FL 33175 - Tel: (305)559-6111
www.motherofchrist.info

WELCOME TO MOTHER OF CHRIST

Join our parish family, fill out a registration form at the P.A.C. Information Desk, the Parish office or our website.

BIENVENIDOS A MOTHER OF CHRIST

Forme parte de nuestra familia, llene la hoja registro disponible en el buró de Información, en la oficina o pagina web

CLERGY

Rev. Father Jorge Arturo Carvajal-Niño
Pastor

Rev. Father Luis Gonzalo Arboleda Vicar

Rev. Enrique Ferrer, Deacon

Office Hours / Horario de Oficina

Monday–Friday / Lunes–Viernes

9:00 a.m. — 6:00 p.m.

Closed during Lunch 12:00-1:00 p.m

Tel: 305-559-6111

**Mother of Christ Catholic School
& Learning Center**

“Home of the Crusaders”

Kinder-8th grade

Tel: 786-497-6111

Mrs. Yesy F. De La Torre, Principal

Ms. Christie Barbeite, Assistant Principal

13 months-PK4

Tel: 305-559-6047

Ms. Yarelis Rodriguez, Assistant Director

www.motherofchristcatholicschool.net

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

High and Elementary School Programs
OCIA - Adult - Adultos

Tel: 305-559-0163

Ms. Sylvia Lopez, Coordinator

Office Hours:
Monday—Thursday: 5:00 –8:00 PM

**Ministerio de
Padres y Madres**

Orantes



Les invita a Misa y Hora Santa

Sábado, 22 de Noviembre

Misa: 8:00 am

Hora Santa: 8:30 am

Lugar: Capilla

***“Orando por nuestros hijos y los
hijos del mundo entero”***



**DISASTER
RELIEF
HURRICANE
MELISSA**

Catholic Charities continues to provide hurricane relief to Jamaica. Hurricane Melissa has been the strongest and most devastating hurricane to hit the island nation and there is much work and assistance needed. Please consider helping this cause.

Catholic Charities sigue prestando ayuda a Jamaica tras el paso del huracán. El huracán Melissa ha sido el más fuerte y devastador que ha azotado la isla, y aún queda mucho trabajo por hacer y mucha ayuda por prestar. Por favor, considere colaborar con esta causa.



For your donations, please visit
www.ccadm.org. or scan this code.

Para su donacion, visite la pagina
www.ccadm.org o escanea el codigo.